



ADMINISTRATION COMMUNALE DE SAINT-JOSSE-TEN-NOODE
GEMEENTEBESTUUR VAN SINT-JOOST-TEN-NODE

CONSEIL COMMUNAL DU 29 MAI 2017
GEMEENTERAAD VAN 29 MEI 2017

REGISTRE
REGISTER

Présents
Aanwezig

Emir Kir, *Bourgmestre-Président/Burgemeester-Voorzitter* ;
Mohamed Azzouzi, Eric Jassin, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Nezahat Namli, Philippe Boïketé, Béatrice Meulemans, *Échevin(e)s/Schepenen* ;
Geoffroy Clerckx, Dorah Ilunga Kabulu, Abdullah Mohammad, Ahmed Medhoune, Cevdet Yildiz, Frédéric Roekens, Julie De Pauw, Zoé Genot, Halil Disli, Döne Dayaran, Serob Muradyan, Ahmed Mouhssin, Derya Bulduk, Luc Frémal, Thierry Balsat, Pauline Warnotte, Veerle Vandenabeele, Gabriella Mara, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden* ;
Patrick Neve, *Secrétaire communal/Gemeentesecretaris*.

Excusés
Verontschuldigd

Abdesselam Smahi, Touria Laaraj, Mustafa-Alperen Ozdemir, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden*.

Ouverture de la séance à 19:15
Opening van de zitting om 19:15

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

29.05.2017/A/0001 **Communication.**

Le Conseil prend connaissance.

Mededeling.

De Raad neemt kennis.

29.05.2017/A/0002 **Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 24 avril 2017; approbation.**

Après lecture des décisions prises en séance du 24 avril 2017, le procès-verbal de cette séance est adopté à l'unanimité.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
24 votants : 24 votes positifs.

Proces-verbaal van de zitting van de Gemeenteraad van 24 april 2017; goedkeuring.

Er wordt lezing gegeven van de beslissingen genomen in zitting van 24 april 2017. Het proces-verbaal van deze zitting wordt met éénparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

29.05.2017/A/0003 **Information des décisions relatives aux articles 234 alinéa 3 et 236 de la Nouvelle Loi Communale.**

Mesdames, Messieurs,

En application de l'article 234, alinéa 3 et 236 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins a passé des marchés de travaux, fournitures et service par procédure négociée sans publicité, conformément à l'article 26, § 1, 1^oa de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics.

Le Conseil est convié à prendre connaissance des décisions en annexe.

Le Conseil prend connaissance.

24 votants : 24 votes positifs.

Kennisgeving van de beslissingen betreffende artikelen 234 lid 3 en 236 van de Nieuwe Gemeentewet.

Mevrouw, Mijnheer,

In toepassing van artikel 234, alinea 3 en 236 van de Nieuwe Gemeentewet, heeft het College van Burgemeester en Schepenen overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten gegund bij wijze van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, zoals voorzien in artikel 26, § 1, 1^oa van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten.

De Gemeenteraad wordt verzocht kennis te nemen van de in bijlage gevoegde beslissingen.

De Raad neemt kennis.

24 stemmers : 24 positieve stemmen.

6 annexes / 6 bijlagen

B-20170516-Individual_Notification-36-FR-116567.pdf, Info Collège 09.05.2017.html,

B-20170509-Individual_Notification-15-FR-116067.pdf, Info Collège 25.04.2017.html,

B-20170425-Individual_Notification-23-FR-115333-1.pdf, Info Collège 16.05.2017.html

29.05.2017/A/0004 **Dimanche sans voiture 2017 – Adoption du Règlement d'administration intérieur**

Le Conseil Communal,

Vu la Nouvelle loi communale, notamment son article 117 ;

Vu l'accord conclu le 29 mars 2017 entre les bourgmestres des dix-neuf communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que le 17 septembre 2017 aura lieu la « journée sans voiture » ;

Que le conseil communal décide de s'associer également à cet événement ;

Qu'à cette occasion, seules les personnes et les véhicules autorisés pourront circuler sur tout le territoire des dix-neuf communes ;

Qu'il convient dès lors d'assurer la cohérence dans la délivrance des autorisations ;
Qu'à cet égard, une multiplication des démarches pour la personne désirant obtenir une autorisation risque de la dissuader de se conformer au règlement et, partant, de l'inciter à frauder ;

ARRETE :

Article unique. L'accord conclu 29 mars 2017 entre le bourgmestre de la commune de Saint-Josse-ten-Node et les bourgmestres des dix-huit autres communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale est approuvé.

Le point est reporté.
24 votants : 24 votes positifs.

Autoloze zondag 2017 – Goedkeuring van het reglement van inwending bestuur

De Gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, met name het artikel 117;
Gelet op het akkoord gesloten op 29 mars 2017 tussen de burgemeesters van de negentien gemeenten van het administratieve arrondissement Brussel-Hoofdstad;
Overwegende dat op 17 september 2017 de dag « zonder auto mobiel in de stad » plaatsvindt;
Dat de gemeenteraad beslist om zich bij dit evenement aan te sluiten;
Dat bij deze gelegenheid enkel de personen en de voertuigen die een toelating hebben verkregen, zich mogen verplaatsen over het hele grondgebied van de negentien gemeenten;
Dat dienovereenkomstig coherentie dient verzekerd bij de uitreiking van doorgangsbewijzen;
Dat een uitbreiding van het aantal stappen die men dient te ondernemen om een doorgangsbewijs te verkrijgen, een afradend effect kan hebben om het reglement na te leven en tot fraude kan aanzetten;

BESLUIT:

Enig artikel. Het akkoord dat op 29 mars 2017 gesloten werd tussen de burgemeester van de gemeente Sint-Joost-ten-Node en de burgemeesters van de achttien andere gemeenten van het administratieve arrondissement Brussel-Hoofdstad is goedgekeurd.

Het punt wordt verdaagd.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

3 annexes / 3 bijlagen

170512_RAP_RIA dim ss voiture 2017 FR.pdf, 170512_RAP_RIA dim ss voiture 2017 NL.pdf, TR_ Journée sans voiture - Conférence des Bourgmestres.eml

Julie De Pauw entre en séance / treedt in zitting
Döne Dagyarán entre en séance / treedt in zitting

29.05.2017/A/0005 **Travaux d'aménagement du Parc Potagère ; Approbation des conditions et du mode de passation ; Appel d'offres ouvert ; estimation de 1.699.288,92 € TVAC.**

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 25 ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Échevins du 6 novembre 2012 relative à l'attribution du marché de conception pour le marché "Travaux d'aménagement du Parc Potagère" ;

Vu le protocole d'accord signé du 23 septembre 2014 entre Beliris, la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune de Saint-Josse-ten-Noode ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 26 mai 2015 actant le changement du programme et la prolongation de la mission du bureau d'études ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 14 mars 2016 approuvant l'avant-projet de l'aménagement de celui-ci ;

Vu que le permis d'urbanisme a été délivré le 22 novembre 2016 ;

Considérant le cahier des charges N° 2016/3159 relatif à ce marché établi par l'auteur de projet ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 1.699.288,92 € (TVA comprise) ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par appel d'offres ouvert ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit à l'article 7660/72-60 du budget extraordinaire 2017 ;

Considérant que, sous réserve d'approbation du budget, le crédit sera augmenté lors de la prochaine modification budgétaire ;

Décide

- d'approuver le cahier des charges N° 2016/3159 et le montant estimé du marché "Travaux d'aménagement du Parc Potagère", établi par l'auteur de projet. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 1.699.288,92 € (TVA comprise).
- de choisir l'appel d'offres ouvert comme mode de passation du marché.
- de compléter et d'envoyer le formulaire standard de publication au niveau national.
- de transmettre cette délibération en double exemplaire à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.
- de financer cette dépense par le crédit inscrit à l'article 7660/721-60 budget extraordinaire 2017 sous réserve de la mise à disposition de celui-ci.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 18 votes positifs, 8 abstentions.

Abstentions : Geoffroy Clerckx, Frédéric Roekens, Zoé Genot, Ahmed Mouhssin, Derya Bulduk, Thierry Balsat, Pauline Warnotte, Veerle Vandenabeele.

Aanleggingswerken van Warmoesplatsoen; Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze ; Open offerteaanvraag ; raming van 1.699.288,92 € btw inbegrepen.#

De Raad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 25;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 2;

Gelet op het besluit van het college van burgemeester en schepenen van 6 november 2012 betreffende de gunning van de ontwerp-opdracht voor de opdracht "Aanlegwerken van het Warmoespark" ;

Gelet op het ondertekende protocolakkoord van 23 september 2014 tussen Beliris, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeente Sint-Joost-ten-Node ;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 26 mei 2015 tot vaststelling van de programmawijziging en de verlenging van de opdracht van het studiebureau ;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 14 maart 2016 tot goedkeuring van het voorontwerp van de aanleg ervan ;

Gelet op het feit dat de stedenbouwkundige vergunning werd afgeleverd op 22 november 2016 ;

Overwegende dat in het kader van deze opdracht een bestek met nr. 2016/3159 werd opgesteld door de ontwerper ;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 1.699.288,92 € (BTW inclusief) ;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de open offerteaanvraag ;

Overwegende dat het krediet dat deze uitgave toelaat ingeschreven wordt op artikel 7660/72-60 van de buitengewone begroting 2017 ;

Overwegende dat, onder voorbehoud van goedkeuring van de begroting, het voorziene krediet zal verhoogd worden bij de volgende begrotingswijziging ;

Beslist :

- om goedkeuring te verlenen aan het bestek met nr. 2016/3159 en de raming voor de opdracht “Aanlegwerken van het Warmoespark”, opgesteld door de ontwerper.. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 1.699.288,92 € (BTW inclusief).

- om bovengenoemde opdracht te gunnen bij wijze van de open offerteaanvraag.

- om het standaard publicatieformulier in te vullen en bekend te maken op nationaal niveau.

- om deze beraadslaging in tweevoud met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken.

- om deze uitgave te financieren door het krediet ingeschreven op artikel 7660/72-60 van de buitengewone begroting 2017, onder voorbehoud van de terbeschikkingstelling ervan.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 18 positieve stemmen, 8 onthoudingen.

Onthoudingen : Geoffroy Clerckx, Frédéric Roekens, Zoé Genot, Ahmed Mouhssin, Derya Bulduk, Thierry Balsat, Pauline Warnotte, Veerle Vandenabeele.

Oui / Ja :

Mohamed Azzouzi, Eric Jassin, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Nezahat Namli, Philippe Boïketé, Béatrice Meulemans, Dorah Ilunga Kabulu, Abdullah Mohammad, Ahmed Medhoune, Cevdet Yildiz, Julie De Pauw, Halil Disli, Döne Dagyarar, Serob Muradyan, Luc Frémal, Gabriela Mara, Emir Kir.

16 annexes / 16 bijlagen

METRE - Parc Potagère Métré AR-STAB-TS.xlsx, 1 - POTAGERE Cahier des charges.pdf, CSS -414 Potagère -PSS- fév2017.pdf, CCH TS - PT_2016_018_csc_el01_0.pdf, CCH ST - P16-032 CSDC.pdf, CCH TS - PT_E_2016_018_csc_sa01_a_FR_sanitaire.pdf, PT_E_2016_018_csc_sa01_a_FR_sanitaire.pdf, CCH TS - PT_E_2016_018_csc_sa02_00_FR_Egouttage.pdf, P16-032 CSDC.pdf, 2017-05-04 ParcPot rapport mode passat. et conditions travaux.pdf, CCH AR - POTAGERE Cahier des charges.pdf, PT_E_2016_018_csc_sa01_02_FR_sanitaire.pdf, CCH TS - PT_E_2016_018_csc_sa01_02_FR_sanitaire.pdf, Parc POT - 2017-04-25 Bestek - Model 3P NL.doc, PT_E_2016_018_csc_sa02_00_FR_Egouttage.pdf, Parc POT - 2017_04_07_CSCH - Modele 3P.doc

29.05.2017/A/0006 **Service Rénovation Urbaine ; Contrat de Quartier Durable « Axe-Louvain » ; Opération « Îlot Cudell » ; Étude élargie ; Procédure négociée avec publicité (en deux phases) ; Approbation des conditions du marché (Cahier Spécial des Charges)**

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 2, 3° (la nature des services est telle que les spécifications du marché ne peuvent être établies avec une précision suffisante pour permettre son attribution selon la procédure d'adjudication ou d'appel d'offres) ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les

communes de la Région de Bruxelles Capitale, et ses modifications ultérieures ;

Vu la décision du Conseil communal du 27 février 2017 approuvant le montant estimé de la mission complète d'études à **715.909,09 € HTVA** (866.250,00 € TVAC 21%), le mode de passation de ce marché (*Procédure Négociée avec Publicité*), les exigences de la sélection qualitative et que l'Avis de marché a été soumis le 03 mars 2017 à la publicité européenne ;

Considérant que le marché est passé en deux phases (*Appel à candidatures et Invitation à remettre une offre*) et que par conséquent le Cahier Spécial des Charges sera transmis aux candidats qui auront été sélectionnés et invités à remettre une offre ;

Décide :

-d'approuver les conditions du marché détaillées dans le Cahier Spécial des Charges ci-joint, permettant aux candidats qui seront retenus de remettre une offre ;

-de transmettre cette délibération à l'autorité de Tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Dienst voor Stadsvernieuwing ; Duurzame Wijkcontract « As Leuven » ; Operatie « Huizenblok Cudell » ; Uitgebreide studie ; Onderhandelingsprocedure met bekendmaking (in twee fasen) ; Goedkeuring van de voorwaarden van de opdracht (Bijzonder Lastenboek) #

De Raad,

Gelet op de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, inzonderheid artikel 234 betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad en zijn latere wijzigingen ;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen en haar latere wijzigingen ;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur ;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en haar latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, § 2, 3° (de aard van de dienst zodanig is dat de specificaties van de opdracht niet kunnen bepaald worden met voldoende nauwkeurigheid om de toewijzing toe te laten volgens de procedure van aanbesteding of offerteaanvraag) ;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten ;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de gunning van de overheidsopdrachten in de klassieke sectoren en zijn latere wijzigingen ;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken en zijn latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 2 ;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en haar latere wijzigingen;

Gelet op de beslissing van de Gemeenteraad van 27 februari 2017 tot goedkeuring van het geraamde bedrag van de volledige studieopdracht op **715.909,09 € BTW excl.** (866.250,00 € BTW incl 21%), de gunningswijze van deze opdracht (*Onderhandelingsprocedure met Bekendmaking*), de vereisten van de kwalitatieve selectie en dat de Aankondiging van de opdracht op 3 maart 2017 werd onderworpen aan de Europese bekendmaking ;

Overwegende dat de opdracht in twee fasen wordt gegund (*Kandidaatoproep en Uitnodiging tot indiening van een offerte*) en dat het Bijzondere Lastenboek bijgevolg zal worden doorgezonden aan de kandidaten die werden geselecteerd en uitgenodigd om een offerte in te dienen ;

Beslist :

-om de voorwaarden goed te keuren van de opdracht gedetailleerd in het hierbij gevoegde Bijzondere Lastenboek , dat de geselecteerde kandidaten toelaat een offerte in te dienen ;

-om deze beraadslaging door te zenden naar de Toezichthoudende overheid met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

3 annexes / 3 bijlagen

CSC.pdf, 2017-05-08 Rapport Conditions de marché (CSC).pdf, CSC NL.pdf

29.05.2017/A/0007 **Service Rénovation Urbaine ; Contrat de Quartier Durable « Axe Louvain » ;
Opération 2.5 «Coulée Verte » ; Travaux d'aménagement de la Coulée verte ;
Approbation des conditions du marché, du mode de passation et de l'estimation ;
Application de l'article 234 de la Nouvelle Loi Communale.**

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;
Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;
Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale, et ses modifications ultérieures ;
Vu la décision du Collège en sa séance du 02 juin 2015 d'attribuer le marché d'études ;
Vu la décision du Collège en sa séance du 15 mars 2016 d'approuver l'avant-projet ;
Considérant que le dossier de demande de permis d'urbanisme a été validé par le Collège le 03 mai 2016 et déposé à la Région le 18 mai 2016 ;
Considérant que la Commission de Concertation qui s'est tenue le 23 septembre 2016 a émis un avis favorable sous conditions ;
Considérant le courrier du 09 novembre 2016 du fonctionnaire délégué nous informant de sa décision d'appliquer l'article 191 du CoBAT ;
Considérant que le Collège en sa séance du 21 mars 2017 a approuvé les plans modifiés du projet de la « Coulée Verte » suite à l'application de cet article ;
Considérant que le marché proposé vise à l'approbation des conditions et du mode de passation du marché des travaux pour l'aménagement de la Coulée verte ;
Considérant le Cahier Spécial des Charges n° 2016/3170, le plan sécurité/santé, les plans et l'estimation des travaux ;
Considérant que les travaux ont été estimés à 449.000,00€ TVAC (371.000,00€ HTVA) (avec une subvention de 434.745,34 € du Contrat de quartier durable 'Axe Louvain'), montant arrondi ;

Décide :

-

d'adopter le principe de procéder des travaux de l'aménagement de la Coulée verte ;

-

de passer le présent marché, ayant pour objet les travaux d'aménagement de la Coulée verte, selon la procédure d'appel d'offres ouvert, conformément aux articles 23 et 25 de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

-

d'approuver le cahier spécial des charges n° 2016/3170 ;

•

d'approuver l'estimation du marché à savoir 371.000,00€ HTVA soit 449.000,00€ TVAC (avec une subvention de 434.745,34 € du Contrat de quartier durable 'Axe Louvain'), montant arrondi ;

•

de fixer la dépense à l'article 4210/731-60 du budget extraordinaire 2017 de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode sous réserve de son approbation par l'autorité de tutelle ;

•

de transmettre cette délibération à l'autorité de Tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Dienst voor Stadsvernieuwing ; Duurzame Wijkcontract « As Leuven » ; Operatie 2.5 «Groene gang » ; Aanlegwerken van de Groene gang ; Goedkeuring van de voorwaarden van de opdracht, van de gunningswijze en de raming ; Toepassing van artikel 234 van de Nieuwe Gemeentewet.

De Raad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad ;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen ;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur ;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten ;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 105 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 2 ;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Gelet op de beslissing van het College in zitting van 02 juni 2015 om de studieopdracht te gunnen ;

Gelet op de beslissing van het College in zitting van 15 maart 2016 om het voorontwerp goed te keuren ;

Overwegende dat het dossier van aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning werd gevalideerd door het College op 03 mei 2016 en neergelegd bij het Gewest op 18 mei 2016 ;

Overwegende dat de Overlegcommissie die werd gehouden op 23 september 2016 een gunstig advies onder voorwaarden heeft uitgebracht ;

Overwegende de brief van 09 november 2016 van de gemachtigde ambtenaar waarin wij geïnformeerd werden over zijn beslissing om artikel 191 van het BWRO toe te passen ;

Overwegende dat het College in zitting van 21 maart 2017 de wijzigingsplannen heeft goedgekeurd van het project van de « Groene Gang » ingevolge de toepassing van dit artikel ;

Overwegende dat de voorgestelde opdracht de goedkeuring beoogt van de voorwaarden en de gunningswijze van de opdracht van werken voor de aanleg van de Groene gang ;

Overwegende het Bijzonder bestek nr. 2016/3170, het veiligheids-/gezondheidsplan, de plannen en de raming van de werken ;

Overwegende dat de werken werden geraamd op 449.000,00€ BTW incl. (371.000,00€ BTW excl.), afgerond bedrag (met en Duurzaam Wijkcontract 'As Leuven' subsidie van 434.745,34 €) ;

Beslist :

-

om het principe goed te keuren om over te gaan tot de aanlegwerken van Groene gang ;

-

om deze opdracht, met als voorwerp de aanlegwerken van de Groene gang, te gunnen volgens de procedure van open offerteaanvraag, overeenkomstig artikelen 23 en 25 van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten van werken, leveringen en diensten ;

-

om het bijzonder bestek nr. 2016/3170 goed te keuren ;

-

om de raming goed te keuren van de opdracht namelijk 371.000,00€ BTW excl. hetzij 449.000,00€ BTW incl., afgerond bedrag (met en Duurzaam Wijkcontract 'As Leuven' subsidie van 434.745,34 €) ;

-

om de uitgave vast te stellen op artikel 4210/731-60 van de buitengewone begroting 2017 van de Gemeente Sint-Joost-ten-Node onder voorbehoud van goedkeuring door de toezichhoudende overheid ;

•

om deze beraadslaging door te zenden naar de Toezichhoudende overheid met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

23 annexes / 23 bijlagen

EM590-12_ADJ.pdf, CSC- 2017_05_10 FINAL NL.pdf, St josse ESTIMATIF FR NL.pdf, Plan plantation 3.jpg, Plan plantation 6.jpg, 2017-05-02 DC approbation conditions de marché CSC NL.doc, EM_Coulée verte_pollution de sol.pdf, Plan plantation 5.jpg, EM590-11_ADJ.pdf, Plan plantation 1.jpg, Plan plantation 2.jpg, 2017-05-05 Rapport Coulée verte - Approbation CSC.pdf, St josse RECAPITULATIF FR.pdf, CSC- 2017_05_10 FINAL FR.pdf, EM590-10_ADJ.pdf, PGSS St-Josse. Coulée verte..pdf, St josse RECAPITULATIF NL.pdf, EM590-13_ADJ.pdf, Annexe A St-Josse. Coulée verte.pdf, Bijlage A St-Joost. Groenstrook.pdf, AVGP St-Joost. Groenstrook.pdf, St josse DESCRIPTIF FR NL.pdf, Plan plantation 4 .jpg

29.05.2017/A/0008 **Service Rénovation Urbaine ; création d'une Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale et de trois logements à caractère social ; marché d'études complémentaires ; estimation, conditions et mode de passation.**

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 1, 2° ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics

dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale, et ses modifications ultérieures ;

Vu l'approbation du programme du Contrat de Quartier Durable « Axe Louvain » par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale le 23 décembre 2013 ;

Vu l'attribution du marché pour l'étude élargie d'architecture - Création d'une Maison des Cultures et de la Cohésion sociale et de trois logements à caractère social par le Collège en sa séance du 08 décembre 2015 ;

Vu l'approbation de l'avant-projet par le Collège en sa séance du 27 septembre 2016 ;

Vu l'approbation du dossier de demande de permis d'urbanisme par le Collège en sa séance du 02 décembre 2016 ;

Considérant que le permis d'urbanisme a été déposé à la Région en date du 02 décembre 2016 ;

Considérant que lors l'avant-projet, les ajustements volumétriques, fonctionnels, techniques, normatifs et architecturaux apportés au dossier initial ont impliqué la réévaluation des travaux ;

Considérant que ceux-ci sont désormais estimés à **5.074.387,00 €** (HTVA) (6.092.458,20 € TVAC), soit **2.020.963,00 €** (HTVA) en plus que l'estimation au stade de l'offre ;

Considérant que depuis l'approbation de l'avant-projet, le travail visant l'introduction du dossier de demande de permis d'urbanisme (*ici permis unique*) a permis de compléter le dossier et de le mettre en totale concordance avec les exigences normatives techniques, de sécurité incendie et d'urbanisme et ainsi compléter les ajustements effectués lors de l'avant-projet ;

Considérant l'importance substantielle de l'ensemble des ajustements apportés au projet initial ;

Considérant qu'une modification budgétaire et un réajustement des honoraires des bureaux d'études semblent indiqués ;

Considérant qu'une modification budgétaire et qu'un réajustement des honoraires des bureaux d'études semblent indiqués ;

Vu l'article 26 §1er, 2° de la loi du 15 juin 2006 qui permet à la suite d'une circonstance imprévue et lorsque les travaux et services complémentaires ne figurant pas dans le marché initialement envisagé de passer un marché par procédure négociée sans publicité ;

Considérant la complexité conceptuelle du projet et la nécessité d'assurer une continuité architecturale et technique du projet actuel ;

Considérant que les services complémentaires ne peuvent raisonnablement être attribués qu'aux auteurs du projet initial ;

Décide :

- d'approuver le principe de lancer un nouveau marché d'études « Services complémentaires » ;
- d'approuver les conditions du marché détaillées dans le Cahier Spécial des Charges (Réf.2017/3219) ;
- de passer le marché additionnel en question, ayant pour objet la mission d'études complémentaires pour la Création d'une Maison des Cultures et de la Cohésion sociale et de trois logements à caractère social, selon la Procédure Négociée sans Publicité, conformément à l'article 26 §1, 2° de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et 234 alinéa 3 de la Nouvelle loi communale ;
- de ne consulter que l'adjudicataire de la mission d'études de base ;
- d'estimer le montant du nouveau marché d'études complémentaires à **161.677,04€ (HTVA)** (195.629,21€ TVAC – 21%) ;
- de fixer la dépense aux articles 7623/723-60, 8400/723-60 et 9220/723-60 du budget extraordinaire de l'exercice 2017 de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode, sous réserve de son approbation par la Tutelle.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Dienst voor Stadsvernieuwing ; oprichting van een Huis van Culturen en Sociale Samenhang en van drie sociale woningen ; opdracht van aanvullende studies ; raming, voorwaarden en gunningswijze.

De Raad,

Gelet op de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, inzonderheid artikel 234 betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad en latere wijzigingen ;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, § 1, 2°;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare

werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 2;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en latere wijzigingen ;
Gelet op de goedkeuring van het programma van het Duurzame Wijkcontract « As Leuven » door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 23 december 2013 ;
Gelet op de gunning van de opdracht voor de uitgebreide architectuurstudie – Oprichting van een Huis van Culturen en Sociale Samenhang en van drie sociale woningen door het College in zitting van 08 december 2015 ;
Gelet op de goedkeuring van het voorontwerp door het College in zitting van 27 september 2016 ;
Gelet op de goedkeuring van het aanvraagdossier van stedenbouwkundige vergunning door het College in zitting van 02 december 2016 ;
Overwegende dat de stedenbouwkundige vergunning werd neergelegd bij het Gewest op 02 december 2016 ;
Overwegende dat tijdens het voorontwerp de volumetrische, functionele, technische, normatieve en architecturale aanpassingen aangebracht aan het initiële dossier een herevaluatie van de werken hebben veroorzaakt ;
Overwegende dat deze inmiddels worden geraamd op **5.074.387,00 €** (BTW excl.) (6.092.458,20 € BTW incl.), hetzij **2.020.963,00 €** (BTW excl.) meer dan de raming in het stadium van de offerte ;
Overwegende dat sedert de goedkeuring van het voorontwerp, het werk met betrekking tot de indiening van het aanvraagdossier van stedenbouwkundige vergunning (*hier enige vergunning*) het mogelijk heeft gemaakt om het dossier te vervolledigen en het in volledige overeenstemming te brengen met de technische normatieve vereisten, de vereisten met betrekking tot brandveiligheid en stedenbouw en aldus de tijdens het voorontwerp aangebrachte aanpassingen te vervolledigen ;
Overwegende het wezenlijke belang van alle aanpassingen aangebracht aan het initiële ontwerp ;
Overwegende dat een budgettaire wijziging en een heraanpassing van de honoraria van de studiebureau's aangewezen lijken ;
Gelet op artikel 26 §1, 2° van de wet van 15 juni 2006 dat ingevolge een onvoorziene omstandigheid en wanneer de aanvullende werken en diensten niet vermeld worden in de oorspronkelijk beoogde opdracht, toelaat om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking ;
Overwegende de conceptuele complexiteit van het ontwerp en de noodzaak om een architecturale en technische continuïteit te verzekeren van het huidige project ;
Overwegende dat de aanvullende diensten redelijkerwijs enkel mogen worden gegund aan de actoren van het initiële ontwerp ;

Beslist :

- om het principe goed te keuren om een nieuwe studieopdracht « Aanvullende diensten » te lanceren ;
- om de voorwaarden goed te keuren van de opdracht gedetailleerd in het Bijzonder Bestek (Ref.2017/3219) ;
- om de aanvullende opdracht in kwestie te gunnen, met als voorwerp de opdracht van aanvullende studies voor de Oprichting van een Huis van Culturen en Sociale Samenhang en van drie sociale woningen, volgens de

Onderhandelingsprocedure zonder Bekendmaking, overeenkomstig artikel 26 §1, 2° van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en artikel 234 lid 3 van de Nieuwe gemeentewet ;

- om enkel de opdrachtnemer te consulteren van de basisopdracht voor studies ;
- om het bedrag van de nieuwe opdracht van aanvullende studies te ramen op **161.677,04€ (BTW excl.)** (195.629,21€ BTW incl. – 21%) ;
- om de uitgave vast te stellen op artikelen 7623/723-60, 8400/723-60 en 9220/723-60 van de buitengewone begroting van dienstjaar 2017 van de Gemeente Sint-Joost-ten-Node, onder voorbehoud van goedkeuring door de Toezichthoudende overheid.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

5 annexes / 5 bijlagen

Beschrijving van de technische vereisten.doc, 2017_04_21_MCCS - CSCH - Marché compl.pdf, 2017-04-20 Rapport Marché études complémentaires.pdf, 2015-07-05 Délibé approbation conditions de marché (CSC) NL-1.doc

29.05.2017/A/0009 **Convention chèques-taxis; reconduction en 2017.**

Le Conseil,

Considérant que, depuis 2008, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroie une subvention à la Commune de Saint-Josse-ten-Noode pour l'acquisition de chèques-taxis;

Vu que lesdits chèques-taxis sont destinés aux habitants de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode bénéficiant d'un revenu VIPO (statut BIM-intervention majorée), étant reconnus comme personnes à mobilité réduite et handicapées à plus de 66 % ou âgées de plus de 75 ans;

Vu l'Arrêté ministériel du 15 mars 2017 octroyant une subvention de 12.045 € à la Commune de Saint-Josse-ten-Noode pour l'acquisition de chèques-taxis à valeur universelle en 2017;

Considérant que cette recette pourrait être inscrite à l'article 8320/465/48 du budget ordinaire de l'exercice 2017;

Décide :

- d'approuver la reconduction de la convention relative aux chèques-taxis à valeur universelle pour 2017, entre le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et

la Commune de Saint-Josse-ten-Noode;

- d'enregistrer la recette à l'article 8320/465/48 du service ordinaire du budget 2017.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Overeenkomst taxicheques; verlenging in 2017.

De Raad,

Overwegende dat, sedert 2008, de Brusselse Hoofdstedelijke Regering een subsidie toekent aan de Gemeente Sint-Joost-ten-Node voor de aankoop van taxicheques;

Aangezien deze taxicheques bestemd zijn voor de inwoners van de Gemeente Sint-Joost-ten-Node die een WIGW inkomen genieten (BIM statuut- verhoogde tegemoetkoming), erkend zijn als persoon met beperkte mobiliteit en voor meer dan 66 % gehandicapt zijn of ouder dan 75 jaar;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 maart 2017 tot toekenning van een subsidie van 12.045 € aan de Gemeente Sint-Joost-ten-Node voor de aankoop van taxicheques met een universele waarde in 2017;

Overwegende dat deze ontvangst zou kunnen worden ingeschreven op artikel 8320/465/48 van de gewone begroting van dienstjaar 2017;

Beslist :

- om de verlenging goed te keuren van de overeenkomst betreffende de taxicheques met universele waarde voor 2017, tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en de Gemeente Sint-Joost-ten-Node;

- om de ontvangst te boeken op artikel 8320/465/48 van de gewone dienst van de begroting 2017.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

RC+convention+2017-1.sxw, Arrete ministeriel 15 mars 17-1.pdf

29.05.2017/A/0010 **Programme de Coopération internationale communale; Convention spécifique de partenariat entre la Commune et l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale – BRULOCALIS.**

Le Conseil communal,

Vu la note de politique générale de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode approuvée par le Conseil communal du 28 janvier 2013 exprimant sa volonté de développer des partenariats avec d'autres entités afin de permettre des échanges de bonnes pratiques ;
Considérant que la Commune de Saint-Josse-ten-Noode a acté sa volonté de participer à la phase 2017-2021 du Programme de Coopération internationale communale (CIC) en sa délibération du Conseil communal du 29/08/2016 avec la commune d'Aïn Beni Mathar et du 28/11/2016 avec la Commune de Bni Mathar ;
Considérant que l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB-BRULOCALIS) en est le gestionnaire général mandaté pour ce faire par la Direction générale de la Coopération belge au développement et Aide humanitaire (DGD) et, de ce fait, responsable vis-à-vis d'elle au même titre que la Commune de Saint-Josse-ten-Noode et ses communes partenaires ;
Vu la mise en œuvre de ce Programme par l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale (BRULOCALIS) depuis 25 mai 1999 ;
Vu le financement du Programme de la Coopération Internationale Communale (CIC) par la Coopération belge au développement ;
Considérant que la convention spécifique de partenariat entre la Commune de Saint-Josse-ten-Noode et l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale vise à détailler les obligations conventionnelles entre les deux entités concernant la mise en œuvre du Programme de Coopération internationale communale (CIC);
Considérant que la présente convention prend effet le premier mars 2017. Elle prendra fin à la clôture du Programme, soit en principe le 31 décembre 2021 ;
Considérant le partenariat de coopération avec les Communes d'Aïn Beni Mathar et Bni Mathar ;
Considérant la délibération du Conseil communal du 29/08/2016 qui autorise la coopération avec la commune urbaine d'Aïn Beni Mathar pour la phase 2017-2021 ;
Considérant la délibération du Conseil communal du 28/11/2016 qui autorise la coopération avec la commune rurale de Bni Mathar pour la phase 2017-2021 ;
Considérant l'intérêt que cette coopération apporte à l'ensemble des partenaires ;
Considérant les différents projets en cours de développement avec les partenaires ;
Considérant la politique de la solidarité Nord/Sud que la commune développe ;
Considérant la volonté politique de continuer ce partenariat en signant cette convention spécifique de partenariat pour la phase 2017-2021 ;

Décide :

D'approuver la convention spécifique de partenariat entre la commune de Saint-Josse-ten-Noode et l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale – BRULOCALIS.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
26 votants : 26 votes positifs.

**Programma voor Gemeentelijke Internationale Samenwerking;
Partnerovereenkomst goed tussen de Gemeente en de Vereniging van Stad en Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – BRULOCALIS.**

De Gemeenteraad,

Gelet op de algemene beleidsnota van de Gemeente Sint-Joost-ten-Node goedgekeurd

door de Gemeenteraad van 28 januari 2013 waarin zij haar wens uitdrukt om partnerschappen te ontwikkelen met andere entiteiten teneinde uitwisselingen van goede praktijken mogelijk te maken ;

Overwegende dat de Gemeente Sint-Joost-ten-Node haar wens heeft geuit om deel te nemen aan fase 2017-2021 van het Gemeentelijk Internationaal Samenwerkingsprogramma (GIS) in haar beraadslaging van de Gemeenteraad van 29/08/2016 met de gemeente Aïn Beni Mathar en van 28/11/2016 met de Gemeente Bni Mathar ;

Overwegende dat de Vereniging van Stad en Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB-BRULOCALIS) er de algemene beheerder van is die hiervoor gevolmachtigd is door de Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Hulp (DGD) en hierdoor op dezelfde wijze verantwoordelijk is ten opzichte van deze laatste als de Gemeente Sint-Joost-ten-Node en haar partnergemeenten ;

Gelet op de invoering van dit Programma door de Vereniging van Stad en Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (BRULOCALIS) sedert 25 mei 1999 ;

Gelet op de financiering van het Gemeentelijk Internationaal Samenwerkingsprogramma (GIS) (CIC) door de Belgische Ontwikkelingssamenwerking ;

Overwegende dat de specifieke partnerovereenkomst tussen de Gemeente Sint-Joost-ten-Node en de Vereniging van Stad en Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de uitvoerige beschrijving beoogt van de conventionele verplichtingen tussen de twee entiteiten met betrekking tot de invoering van het Gemeentelijk Internationaal Samenwerkingsprogramma (GIS);

Overwegende dat deze overeenkomst in werking treedt op 1 maart 2017. Ze eindigt bij de afsluiting van het Programma, hetzij in principe op 31 december 2021 ;

Overwegende het samenwerkingspartnerschap met de Gemeenten Aïn Beni Mathar en Bni Mathar ;

Overwegende de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29/08/2016 die de samenwerking toestaat met de stedelijke gemeente Aïn Beni Mathar voor fase 2017-2021 ;

Overwegende de beraadslaging van de Gemeenteraad van 28/11/2016 die de samenwerking toestaat met de landelijke gemeente Bni Mathar voor fase 2017-2021 ;

Overwegende het belang dat deze samenwerking inhoudt voor alle partners ;

Overwegende de verschillende projecten die momenteel worden ontwikkeld met de partners ;

Overwegende het beleid van de Noord/Zuid solidariteit dat de gemeente ontwikkelt ;

Overwegende de politieke wens om dit partnerschap verder te zetten door deze specifieke partnerovereenkomst te ondertekenen voor fase 2017-2021 ;

Beslist :

Om de specifieke partnerovereenkomst goed te keuren tussen de gemeente Sint-Joost-ten-Node en de Vereniging van Stad en Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – BRULOCALIS.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

*Model overeenkomst Brulocalis-gemeente GIS 2017-2021 def NL12042017.odt,
convention Brulocalis - Commune belge CIC 2017-2021.odt*

29.05.2017/A/0011 **Programme fédéral belge de coopération internationale communale ; conventions spécifiques de coopération entre la Commune de Saint-Josse-ten-Noode et la Commune urbaine d'Aïn Bni Mathar, et la commune rurale de Bni Mathar; phase 2017-2021; approbation.**

Le Conseil communal,

Vu la note de politique générale de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode approuvée par le Conseil communal du 28 janvier 2013 exprimant sa volonté de développer des partenariats avec d'autres entités afin de permettre des échanges de bonnes pratiques ;
Vu le financement du Programme de Coopération Internationale Communale (CIC) par la Coopération belge au développement ;

Vu la mise en œuvre de ce Programme par l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale (BRULOCALIS) depuis 25 mai 1999 ;

Considérant le partenariat de coopération avec les Communes d'Aïn Beni Mathar et Bni Mathar ;

Considérant la délibération du Conseil communal du 29/08/2016 autorisant la coopération avec la Commune urbaine d'Aïn Beni Mathar pour la phase 2017-2021 ;

Considérant la délibération du Conseil communal du 28/11/2016 autorisant la coopération avec la Commune rurale de Bni Mathar pour la phase 2017-2021 ;

Considérant l'intérêt que cette coopération apporte à l'ensemble des partenaires ;

Considérant les différents projets en cours de développement avec les partenaires ;

Considérant la politique de la solidarité Nord/Sud que la Commune développe ;

Considérant la volonté politique de continuer ce partenariat en signant le protocole d'accord de coopération pour la phase 2017-2021 ;

Décide :

D'approuver les conventions spécifiques de coopération entre la Commune de Saint-Josse-ten-Noode et la Commune d'Aïn Beni Mathar et la commune de Bni Mathar pour la phase 2017-2021 dans le cadre du Programme fédéral de Coopération Internationale Communale..

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Belgisch federaal programma voor gemeentelijke internationale samenwerking; partnerovereenkomsten tussen de Gemeente en de stedelijke gemeente Aïn Bni Mathar en de landelijke gemeente Bni Mathar; Fase 2017-2021; goedkeuring.

De Gemeenteraad,

Gelet op de algemene beleidsnota van de Gemeente Sint-Joost-ten-Node goedgekeurd door de Gemeenteraad van 28 januari 2013 waarin zij haar wens uitdrukt om partnerschappen te ontwikkelen met andere entiteiten teneinde uitwisselingen van goede praktijken mogelijk te maken ;

Gelet op de financiering van het Gemeentelijk Internationaal Samenwerkingsprogramma (GIS) door de Belgische ontwikkelingssamenwerking ;

Gelet op de invoering van dit Programma door de Vereniging van Stad en Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (BRULOCALIS) sedert 25 mei 1999 ;

Overwegende het samenwerkingspartnerschap met de Gemeenten Aïn Beni Mathar en Bni Mathar ;
Overwegende de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29/08/2016 die de samenwerking toestaat met de stedelijke gemeente Aïn Beni Mathar voor fase 2017-2021 ;
Overwegende de beraadslaging van de Gemeenteraad van 28/11/2016 die de samenwerking toestaat met de landelijke gemeente Bni Mathar voor fase 2017-2021 ;
Overwegende het belang dat deze samenwerking inhoudt voor alle partners ;
Overwegende de verschillende projecten die momenteel worden ontwikkeld met de partners ;
Overwegende het beleid van de Noord/Zuid solidariteit dat de gemeente ontwikkelt ;
Overwegende de politieke wens om dit partnerschap verder te zetten door het samenwerkingsprotocol te ondertekenen voor fase 2017-2021 ;

Beslist :

Om de specifieke partnerovereenkomsten goed te keuren tussen de gemeente Sint-Joost-ten-Node, de Gemeente Aïn Beni Mathar en de gemeente Bni Mathar voor fase 2017-2021 in het kader van het Belgisch federaal programma voor gemeentelijke internationale samenwerking

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

5 annexes / 5 bijlagen

Modèle convention spécifique 2017-2021 - version finale février 2017 - FINAL-1 commune rurale 2017 de Bni Matha.doc, Modèle convention spécifique 2017-2021 - version finale février 2017 - FINAL-1 MODIF FR.doc, Modèle convention spécifique 2017-2021 Aïn - def NL12042017 version finale.doc, Modèle convention spécifique 2017-2021 Bni Mathar- def NL version finale.doc

29.05.2017/A/0012 **Lycée communal Guy Cudell; travaux de mise en conformité aux normes incendies, partie architecturale ; Approbation des conditions et du mode de passation ; Procédure négociée directe avec publicité ; estimation de 521.879,58 € TVAC**

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;
Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;
Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;
Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 2, 1° d (le montant du marché HTVA n'atteint pas le seuil de 600.000,00 €) ;
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les

secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 2 §1 3° ;
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;
Considérant que le marché de conception pour le marché Lycée Communal Guy Cudell, situé au 66 rue de Liedekerke à Saint-Josse-ten-Noode: travaux de mise en conformité aux normes incendies, partie architecturale a été attribué à un bureau d'études ;
Considérant le cahier des charges N° 2017/3237 relatif à ce marché établi par l'auteur de projet et le Département des Travaux Publics ;
Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 521.879,58 € (21% TVA comprise) ;
Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée directe avec publicité ;
Considérant qu'une partie des coûts (70 %) est subsidiée par Fédération Wallonie-Bruxelles, Service Général des Infrastructures Publiques Subventionnées, Boulevard Léopold II, 44 à 1000 Bruxelles ;
Considérant que sous réserve d'approbation du budget, le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire 2017, article 7310/724/60 ;

Décide

- d'approuver le cahier des charges N° 2017/3237 et le montant estimé du marché Lycée Communal Guy Cudell, situé au 66 rue de Liedekerke à Saint-Josse-ten-Noode: travaux de mise en conformité aux normes incendies, partie architecturale, établis par l'auteur de projet et le Département des Travaux Publics. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 521.879,58 € (21% TVA comprise);
- de passer le marché par la procédure négociée directe avec publicité;
- de solliciter une subvention pour ce marché auprès de l'autorité subsidiante Fédération Wallonie-Bruxelles, Service Général des Infrastructures Publiques Subventionnées, Boulevard Léopold II, 44 à 1000 Bruxelles;
- de compléter et d'envoyer l'avis de marché au niveau national;
- d'approuver l'avis de marché;
- de transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale;
- sous réserve d'approbation du budget, de financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire 2017, article 7310/724/60.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Gemeentelijk lyceum Guy Cudell; werken van conformiteitstelling met de brandveiligheidsnormen, architecturale gedeelte ; Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze ; Vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking ; raming van 521.879,58 € btw inbegrepen

De Raad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, § 2, 1° d (limiet van 600.000,00 € excl. btw niet bereikt);

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 2 §1 3°;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 2;

Overwegende dat de ontwerpopdracht voor de opdracht “Gemeentelijk lyceum Guy Cudell, gelegen Liedekerkestraat 66 te Sint-Joost-ten-Node: werken van conformiteitstelling met de brandveiligheidsnormen, architecturale gedeelte” werd gegund aan een studie bureau;

Overwegende dat in het kader van deze opdracht een bestek met nr. 2017/3237 werd opgesteld door de ontwerper en het Departement Openbare Werken;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 521.879,58 € (21% BTW inclusief);

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking;

Overwegende dat een deel van de kostprijs (70 %) gesubsidieerd wordt door de Federatie Wallonië-Brussel, Algemene Dienst voor de Gesubsidieerde Overheidsinfrastructuur, Leopold II- laan 44 te 1000 Brussel;

Overwegende dat onder voorbehoud van goedkeuring van de begroting, het krediet voor deze uitgave wordt ingeschreven op de buitengewone begroting 2017, artikel 7310-724-60;

Beslist :

- om goedkeuring te verlenen aan het bestek met nr. 2017/3237 en de raming voor de opdracht “Gemeentelijk lyceum Guy Cudell, gelegen Liedekerkestraat 66 te Sint-Joost-ten-Node: werken van conformiteitstelling met de brandveiligheidsnormen, architecturale gedeelte”, opgesteld door de ontwerper en het Departement Openbare Werken. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 521.879,58 € (21% BTW inclusief);

- om bovengenoemde opdracht te gunnen bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking.

- om een subsidie aan te vragen voor deze opdracht bij de subsidiërende instantie Federatie Wallonië-Brussel, Algemene Dienst voor de Gesubsidieerde Overheidsinfrastructuren, Leopold II- laan 44 te 1000 Brussel.
- om de aankondiging van de opdracht in te vullen en bekend te maken op nationaal niveau.
- om aankondiging van de opdracht goed te keuren;
- om deze beraadslaging in tweevoud met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichhoudende overheid over te maken;
- om onder voorbehoud van goedkeuring van de begroting, deze uitgave te financieren door het krediet ingeschreven op de buitengewone begroting, artikel 7310-724-60.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

3 annexes / 3 bijlagen

cahier spécial des charges.pdf, CSC NLLYCEE G.CUDELL.pdf, analyse succincte.pdf

29.05.2017/A/0013 **Transport scolaire, marché pour la fourniture d'un bus CNG (Gaz naturel comprimé) pour le transport et voyage d'élèves ; Approbation des conditions et du mode de passation ; Appel d'offres ouvert ; estimation de 319.440,00 € TVAC.**

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 25 ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;

Considérant le cahier des charges N° 2017/3202 relatif au marché "Transport scolaire, marché pour la fourniture d'un bus CNG (Gaz naturel comprimé) pour le transport et voyage d'élèves" établi par le Département des Travaux Publics ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 319.440,00 € (21% TVA comprise) ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par appel d'offres ouvert ;

Considérant que cette estimation dépasse les seuils d'application de la publicité européenne ;

Considérant que les crédits permettant cette dépense sont inscrits à l'article 7050-743-53 du budget extraordinaire de l'exercice 2017 et qui fera l'objet d'une inscription au budget de l'ordinaire 7050-127-06 pour les exercices de 2018 et suivants à raison de 11.000,00 € TVA Comprise par an;

Considérant que ce crédit sera financé par emprunt.

Décide

- d'approuver le cahier des charges N° 2017/3202 et le montant estimé du marché "Transport scolaire, marché pour la fourniture d'un bus CNG (Gaz naturel comprimé) pour le transport et voyage d'élèves", établis par le Département des Travaux Publics. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 319.440,00 € (21% TVA comprise) ;
- de choisir l'appel d'offres ouvert comme mode de passation du marché ;
- de soumettre le marché à la publicité européenne ;
- de compléter et d'envoyer le formulaire standard de publication au niveau national et européen ;
- de transmettre cette délibération en double exemplaire à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale ;
- de financer cette dépense inscrite à l'article 7050-743-53 du budget extraordinaire de l'exercice 2017 et qui fera l'objet d'une inscription au budget de l'ordinaire 7050-127-06 pour les exercices de 2018 et suivants à raison de 11.000,00 € TVA Comprise par an;
- de transmettre l'avis de publication ainsi que cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle d'approbation.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Schoolvervoer, opdracht voor de levering van een bus CNG Natural (Gecomprimeerd natuurlijk gas) voor reizen en vervoer van studenten ; Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze ; Open offerteaanvraag ; raming van 319.440,00 € btw inbegrepen.

De Raad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 25;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 2;

Gelet op de Ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en latere wijzigingen;

Overwegende dat in het kader van de opdracht "Schoolvervoer, opdracht voor de levering van een bus CNG Natural (Gecomprimeerd natuurlijk gas) voor reizen en vervoer van studenten" een bestek met nr. 2017/3202 werd opgesteld door Afdeling

Openbare Werken;
Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 319.440,00 € (21% BTW inclusief);
Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de open offerteaanvraag;
Overwegende dat deze raming de limieten van de Europese bekendmaking overschrijdt;
Overwegende dat de kredieten die deze uitgave toelaten worden ingeschreven op artikel 7050-743-53 van de buitengewone begroting van dienstjaar 2017 en deze het voorwerp zal uitmaken van een inschrijving op de gewone begroting 7050-127-06 voor de dienstjaren 2018 en volgende ten belope van 11.000,00 € BTW inclusief per jaar;
Overwegende dat dit krediet gefinancierd zal worden door een lening.

Beslist :

- goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. 2017/3202 en de raming voor de opdracht "Schoolvervoer, opdracht voor de levering van een bus CNG Natural (Gecomprimeerd natuurlijk gas) voor reizen en vervoer van studenten", opgesteld door Afdeling Openbare Werken. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 319.440,00 € (21% BTW inclusief);
- bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de open offerteaanvraag;
- de opdracht zal Europees bekend gemaakt worden;
- de aankondiging van de opdracht wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal en Europees niveau;
- deze beraadslaging in tweevoud met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken;
- de uitgave voor deze opdracht is voorzien op artikel 7050-743-53 van de buitengewone begroting van dienstjaar 2017 en deze het voorwerp zal uitmaken van een inschrijving op de gewone begroting 7050-127-06 voor de dienstjaren 2018 en volgende ten belope van 11.000,00 € BTW inclusief per jaar;
- om het aankondigingsbericht alsook deze beraadslaging over te maken aan de toezichthoudende overheid met het oog op de uitoefening van het goedkeuringstoezicht.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

5 annexes / 5 bijlagen

2017-3202-BusCNG.pdf, Avis de marchénl.htm, 2017_05_09_Bestek-BackOffice.doc, Avis de marchéfr.htm, 2017_04_13_CSCH-BackOffice.doc

29.05.2017/A/0014 **Versage des décombres trouvés sur le territoire communal et des enlèvements à domicile pour les années 2018 à 2021 ; approbation des conditions et du mode de passation ; adjudication ouverte ; estimation de 332.000,00 € TVAC.**

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;
Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et

ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 24 ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale, et ses modifications ultérieures ;

Considérant le cahier des charges N° 2017/3189 relatif au marché ayant pour objet le versage des décombres trouvés sur le territoire communal et des enlèvements à domicile pour les années 2018 à 2021 ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 83.000,00 € TVA comprise par année, soit 332.000,00 € (21% TVA comprise) pour les quatre années ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par adjudication ouverte ;

Considérant qu'au moment de la rédaction des conditions du présent marché, l'administration n'est pas en mesure de définir avec précision les quantités de services dont elle aura besoin ;

Considérant que cette estimation dépasse les seuils d'application de la publicité européenne ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense peut être inscrit au budget ordinaire des exercices 2018, 2019, 2020 et 2021, article 8760/124/06 ;

Décide

- d'approuver le cahier des charges N° 2017/3189 et le montant estimé du marché ayant pour objet le versage des décombres trouvés sur le territoire communal et des enlèvements à domicile pour les années 2018 à 2021. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 332.000,00 € (21% TVA comprise) pour les quatre années ;

- de passer le marché par l'adjudication ouverte ;

- de soumettre le marché à la publicité européenne ;

- de compléter et d'envoyer l'avis de marché au niveau national et européen ;

- de transmettre cette délibération en double exemplaire à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale ;

- de financer cette dépense par le crédit inscrit au budget ordinaire des exercices 2018 à 2021, article 8760/124/06.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Storting van puinafval gevonden op het gemeentelijk grondgebied en ophaling van puinafval op de woonplaats voor de jaren 2018 tem 2021 ; goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze ; open aanbesteding ; raming van 332.000,00 € BTW inbegrepen.

De Raad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 24;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 2;

Gelet op de Ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en latere wijzigingen;

Overwegende dat in het kader van de opdracht met als voorwerp de storting van puinafval gevonden op het gemeentelijk grondgebied en de ophaling van puinafval op de woonplaats voor de jaren 2018 tem 2021 een bestek met nr. 2017/3189 werd opgesteld;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 83.000,00 € BTW inbegrepen per jaar, 332.001,01 € (21% BTW inclusief) voor de vier jaar;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de open aanbesteding;

Overwegende dat het bestuur bij het opstellen van de lastvoorwaarden voor deze opdracht niet beschikte over de exact benodigde hoeveelheden;

Overwegende dat deze raming de limieten van de Europese bekendmaking overschrijdt;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2018, 2019, 2020 en 2021, op artikel 8760/124/06 van de gewone begroting;

Beslist :

- goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. 2017/3189 en de raming voor de opdracht met als voorwerp de storting van puinafval gevonden op het gemeentelijk grondgebied en de ophaling van puinafval op de woonplaats voor de jaren 2018 tem 2021. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 332.000,00 € (21% BTW inclusief) voor de vier jaar;
- bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de open aanbesteding;
- de opdracht zal Europees bekend gemaakt worden;
- de aankondiging van de opdracht wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal en Europees niveau;
- deze beraadslaging in tweevoud met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken;
- de uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2018, 2019, 2020 en 2021, op artikel 8760/124/06 van de gewone begroting.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

29.05.2017/A/0015 **IBGE; subside régional pour la stérilisation des chats errants sur le territoire de la Commune ; demande de subside pour l'année 2017 ; ratification.**

Le Conseil,

Vu la Nouvelle Loi communale, notamment l'article 117° ;

Vu la décision du Collège communal du 09 mai 2017 portant le dispositif suivant :

-de répondre favorablement à l'appel à projet régional (IBGE) pour financer en partie la campagne de stérilisation des chats errants sur le territoire de la Commune pour l'année 2017 et de soumettre la présente décision pour ratification à la plus prochaine séance du Conseil communal ;

Vu la motivation qui y est mieux reprise ;

Décide :

- De ratifier la décision du Collège du 9 mai 2017 par laquelle la Commune répond favorablement à l'appel à projet régional pour financer en partie la campagne de stérilisation des chats errants sur son territoire.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

BIM; gewestelijke subsidie voor de sterilisatie van zwerfkatten op het grondgebied van de Gemeente ; subsidieaanvraag voor 2017 ; bekrachtiging.

De Raad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikel 117° ;

Gelet op de beslissing van het Gemeentecollege van 9 mei 2017 houdende de volgende bepaling :

-om gunstig te antwoorden op de gewestelijke projectoproep (BIM) om de sterilisatiecampagne van zwerfkatten op het grondgebied van de Gemeente gedeeltelijk te financieren voor het jaar 2017 en deze beslissing ter goedkeuring voor te leggen op de volgende zitting van de Gemeenteraad ;

Gelet op de motivering die er nader in wordt vermeld ;

Beslist :

- Om de beslissing van het College van 9 mei 2017 te bekrachtigen waarbij beslist wordt om een gewestelijke projectoproep te beantwoorden om de sterilisatiecampagne van zwerfkatten op het grondgebied van de Gemeente gedeeltelijk te financieren

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

29.05.2017/A/0016 IBGE; subsidie régional pour la stérilisation des chats domestiques « familiaux » sur le territoire de la Commune ; demande de subsidie pour l'année 2017 ; ratification.

Le Conseil,

Vu la Nouvelle Loi communale, notamment l'article 117° ;

Vu la décision du Collège communal du 9 mai 2017 portant le dispositif suivant :

-de répondre favorablement à l'appel à projet régional (IBGE) pour financer en partie la campagne de stérilisation des chats domestiques « familiaux » sur le territoire de la Commune pour l'année 2017 et de soumettre la présente décision pour ratification à la plus prochaine séance du Conseil communal.

Vu la motivation qui y est mieux reprise ;

Décide :

- De ratifier la décision du Collège communal du 9 mai 2017 par laquelle la Commune se porte candidat à l'appel à projet régional pour financer en partie la campagne de stérilisation des chats domestiques « familiaux » sur son territoire pour l'année 2017.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

BIM; gewestelijke subsidie voor de sterilisatie van familiale « huiskatten » op het grondgebied van de Gemeente ; aanvraag voor het jaar 2017 ; bekrachtiging.

De Raad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikel 117° ;

Gelet op de beslissing van het Gemeentecollege van 9 mei 2017 houdende de volgende bepaling :

-om gunstig te antwoorden op de gewestelijke projectoproep (BIM) om de sterilisatiecampagne van familiale « huiskatten » op het grondgebied van de Gemeente gedeeltelijk te financieren voor het jaar 2017 en deze beslissing ter goedkeuring voor te leggen op de volgende zitting van de Gemeenteraad ;

Gelet op de motivering die er nader in wordt vermeld ;

Beslist :

- Om de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 9 mei 2017 waarbij zij zich kandidaat stelt voor de regionale projectoproep om de sterilisatiecampagne van gezinskatten « huiskatten » op het grondgebied van de Gemeente gedeeltelijk te financieren voor het jaar 2017 te bekrachtigen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

Le Conseil,

Vu la Nouvelle Loi communale, notamment l'article 117 ;

Vu la décision du Conseil communal du 8 juin 1994 ayant pour objet la stérilisation des chats errants sur le territoire de la Commune et l'approbation d'une convention avec les vétérinaires participant aux campagnes de stérilisation réalisées par la Commune ;

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien- être des animaux ;

Vu l'Ordonnance du 16 mai 2002 relative à la stérilisation des chats errants ;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale du 1er décembre 2007 relatif au subventionnement des communes pour la stérilisation des chats errants ;

Considérant la problématique récurrente de la reproduction rapide des chats errants, liés notamment aux abandons nombreux et à la caractéristique biologique permettant à une chatte d'avoir six petits par portée en moyenne lors de chaque semestre ;

Qu'une telle situation nécessite que des mesures préventives soient prises par la Commune afin d'éviter une surpopulation de chats errants sur son territoire ;

Considérant que la présence de chats errants est cause de nuisances olfactives à certains endroits de la Commune induites par l'urine de ces félins ;

Considérant que ces animaux sont également source de trouble à la tranquillité publique en certaines parties de la Commune par leurs nombreux cris, notamment en soirée ;

Considérant que ces chats errants sont également source de trouble à la salubrité publique par le fait notamment de déchirer les sacs contenant les ordures des habitants ou commerçants de la Commune, avec pour conséquence de voir se déverser sur la voie publique des déchets divers ;

Considérant que les déjections nombreuses de ces animaux est également source de trouble à la salubrité publique en ce qu'elles pourraient être porteuses de maladies ;

Considérant les plaintes nombreuses des habitants de la Commune au sujet de la présence de chats errants sur le territoire de la Commune ;

Considérant que durant l'année civile 2016 la campagne de stérilisation de la Commune a permis la stérilisation de 50 femelles et 38 mâles pour un coût total de 6216,58 euros ;

Considérant qu'il convient pour la Commune de mettre à jour sa réglementation en matière de stérilisation de chats errants ;

Considérant que le présent règlement poursuit par ailleurs l'objectif du renforcement du bien-être des animaux précités ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Échevins ;

Décide :

Article 1er :

Le règlement communal du 8 juin 1994 ayant pour objet la stérilisation des chats errants est abrogé et remplacé par le présent règlement communal.

Article 2 :

Dans le but de limiter le nombre de chats errants sur le territoire communal, la Commune prend à sa charge les frais de stérilisation des chats errants capturés par ses habitants et remis à un vétérinaire ayant préalablement signé avec la Commune la convention annexée à la présente.

Article 3 :

L'habitant qui capture un chat errant sur le territoire de la Commune et souhaite le faire stériliser aux frais de la Commune remplit une attestation délivrée par l'Administration

communale et le fait signer par un voisin du lieu de capture pour attester que l'animal capturé est effectivement un chat errant.

Le modèle de l'attestation précitée est jointe en annexes du présent règlement.

Article 4 :

Préalablement à la stérilisation, le vétérinaire vérifiera l'éventuelle présence d'une puce électronique sur le corps de l'animal. Seuls les chats non porteur d'une telle puce, ou de tout autre moyen d'identification, peuvent être stérilisés aux frais de la Commune. Ceux qui en sont munis sont remis à l'habitant aux fins d'être remis en liberté, idéalement sur son lieu de capture.

Article 5 :

La stérilisation des chats errants capturés dans le cadre du présent règlement est réalisée par un des vétérinaires conventionnés par la Commune. Un marché public de services vétérinaires, dont le projet de cahier spécial des charges est annexé à la présente, est réalisé entre la Commune et le vétérinaire désigné suivant le respect de la législation sur les marchés publics. Le vétérinaire désigné deviendra le vétérinaire conventionné de la Commune dans le sens du présent règlement.

Article 6 :

Le chat errant capturé dans le cadre du présent règlement est amené par le citoyen bénévole dans les 48 heures de la capture au cabinet du vétérinaire conventionné. L'attestation visée à l'article 2 dument complétée et signée par ce citoyen est remise en même temps au vétérinaire conventionné.

Article 7 :

Les chats errants dont l'état de santé est gravement altéré sont euthanasiés par le vétérinaire conventionné afin de ne pas les laisser souffrir inutilement et d'éviter qu'ils infectent éventuellement leurs congénères.

Article 8 :

Le vétérinaire conventionné qui procède à la stérilisation d'un chat errant dans le cadre du présent règlement pratique une entaille dans l'oreille de l'animal stérilisé afin de le distinguer des autres et le remet au citoyen bénévole qui l'avait capturé.

Article 9 :

Le chat stérilisé dans le cadre du présent règlement est remis en liberté, idéalement sur son lieu de capture, par le citoyen bénévole qui l'avait capturé.

Article 10 :

Le vétérinaire conventionné qui a procédé à la stérilisation ou à l'euthanasie d'un chat errant dans le cadre du présent règlement adresse une déclaration de créance à l'Administration communale et y annexe l'attestation visée à l'article 2 dument complétée et signée.

Article 11 :

La déclaration de créance établie par le vétérinaire conventionné lui est remboursée suivant les dispositions mieux reprises dans le cahier spécial de charge suivant lequel le vétérinaire a été désigné dans le cadre d'une procédure de marché public de services vétérinaires ayant pour objet la stérilisation des chats errants sur le territoire de la Commune, ainsi que dans la convention y afférente.

Article 12 :

Le projet de convention liant la Commune au vétérinaire conventionné repris en annexe est approuvé. Le Collège des Bourgmestre et Échevins est autorisé à signer la présente convention avec le vétérinaire désigné suivant le respect de la législation relative aux marchés publics, et ce sous réserve de la suspension ou de l'annulation du présent règlement par l'autorité de tutelle de la Commune.

Article 13 :

Le présent règlement entre en vigueur le cinquième jour suivant sa publication.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
26 votants : 26 votes positifs.

Gemeentelijk reglement betreffende de sterilisatie van zwerfkatten op het grondgebied van de Gemeente; opheffing en vaststelling van een nieuw reglement.

De Raad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikel 117 ;

Gelet op de beslissing van de Gemeenteraad van 8 juni 1994 met als voorwerp de sterilisatie van zwerfkatten op het grondgebied van de Gemeente en de goedkeuring van een overeenkomst met de dierenartsen die deelnemen aan de sterilisatiecampagnes uitgevoerd door de Gemeente ;

Gelet op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn van de dieren ;

Gelet op de Ordonnantie van 16 mei 2002 betreffende de sterilisatie van zwerfkatten ;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 1 december 2007 betreffende de subsidiëring van de gemeenten voor de sterilisatie van zwerfkatten ;

Overwegende de terugkerende problematiek van de snelle voortplanting van de zwerfkatten, met name te wijten aan de talloze achtergelaten dieren en aan de biologische eigenschap waardoor een katin gemiddeld elk semester zes kleintjes kan werpen per dracht ;

Dat een dergelijke situatie vereist dat er preventieve maatregelen worden genomen door de Gemeente teneinde een overpopulatie van zwerfkatten op haar grondgebied te vermijden ;

Overwegende dat de aanwezigheid van zwerfkatten de oorzaak is van geurhinder op bepaalde plaatsen in de Gemeente die bevuild zijn door de urine van deze katten ;

Overwegende dat deze dieren tevens een bron zijn van verstoring van de openbare rust in bepaalde delen van de Gemeente door hun talloze kreten, met name 's avonds ;

Overwegende dat deze zwerfkatten tevens een bron zijn van verstoring van de

openbare gezondheid, met name door het feit dat ze zakken stuk scheuren die vuilnis bevatten van de inwoners of de handelaars van de Gemeente, met als gevolg dat er diverse afvalstoffen uit deze zakken vloeien op de openbare weg ;

Overwegende dat de talloze uitwerpselen van deze dieren eveneens een bron zijn van verstoring van de openbare gezondheid, aangezien deze ziekten zouden kunnen overdragen ;

Overwegende de talloze klachten van de inwoners van de Gemeente met betrekking tot de aanwezigheid van zwervkatten op het grondgebied van de Gemeente ;

Overwegende dat de sterilisatiecampagne van de Gemeente tijdens het kalenderjaar 2016 de sterilisatie mogelijk gemaakt heeft van 50 vrouwelijke en 38 mannelijke katten voor een totale kost van 6216,58 euro ;

Overwegende dat de Gemeente haar reglementering inzake de sterilisatie van zwervkatten dient bij te werken ;

Overwegende dat dit reglement overigens de doelstelling nastreeft van de verhoging van het welzijn van de voornoemde dieren ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

Beslist :

Artikel 1 :

Het gemeentelijk reglement van 8 juni 1994 met als voorwerp de sterilisatie van zwervkatten wordt opgeheven en vervangen door dit gemeentelijk reglement.

Artikel 2 :

Mt het doel om het aantal zwervkatten op het gemeentelijk grondgebied te beperken, neemt de Gemeente de kosten voor de sterilisatie ten laste van zwervkatten die worden gevangen door haar inwoners en bij een dierenarts gebracht die vooraf de hierbij gevoegde overeenkomst met de Gemeente heeft ondertekend.

Artikel 3 :

De inwoner die een zwerfkat vangt op het grondgebied van de Gemeente en deze wenst te laten steriliseren op kosten van de Gemeente, vult een attest in afgeleverd door het Gemeentebestuur en laat dit ondertekenen door een buur van de vangplaats om te bevestigen dat het gevangen dier daadwerkelijk een zwerfkat is.

Het model van het voornoemde attest werd bijgevoegd bij dit reglement.

Artikel 4 :

Voorafgaand aan de sterilisatie zal de dierenarts de eventuele aanwezigheid verifiëren van een elektronische chip op het lichaam van het dier. Enkel de katten die geen drager zijn van een dergelijke chip, of van ieder ander identificatiemiddel, mogen worden gesteriliseerd op kosten van de Gemeente. Diegene die wel voorzien zijn van een chip worden terugbezorgd aan de inwoner met het doel om opnieuw in vrijheid te worden gesteld, bij voorkeur op de plaats waar ze werden gevangen.

Artikel 5 :

De sterilisatie van de zwerfkatten die gevangen worden in het kader van dit reglement, wordt uitgevoerd door één van de dierenartsen geconventioneerd door de Gemeente. Een overheidsopdracht van diensten van dierenartsen, waarvan het ontwerp van bijzonder bestek hierbij werd gevoegd, wordt gerealiseerd tussen de Gemeente en de aangeduide dierenarts volgens naleving van de wetgeving op de overheidsopdrachten. De aangeduide dierenarts wordt de geconventioneerde dierenarts van de Gemeente in de zin van dit reglement.

Artikel 6 :

De gevangen zwerfkat wordt in het kader van dit reglement en door de vrijwillige burger binnen de 48u na het vangen naar de geconventioneerde dierenartspraktijk gebracht. Het attest bedoeld in artikel 2 dat naar behoren wordt ingevuld en ondertekend door de burger, wordt tezelfdertijd overhandigd aan de geconventioneerde dierenarts.

Artikel 7 :

Op de zwerfkatten waarvan de gezondheidstoestand ernstig aangetast is, wordt euthanasie gepleegd door de geconventioneerde dierenarts teneinde hen niet onnodig te laten lijden en te vermijden dat ze eventueel hun soortgenoten besmetten.

Artikel 8 :

De geconventioneerde dierenarts die overgaat tot de sterilisatie van een zwerfkat in het kader van dit reglement, maakt een inkeping in het oor van het gesteriliseerde dier teneinde het te onderscheiden van de andere en bezorgt het terug aan de vrijwillige burger die het had gevangen.

Artikel 9 :

De kat die werd gesteriliseerd in het kader van dit reglement wordt opnieuw in vrijheid gesteld, bij voorkeur op de plaats waar deze werd gevangen, door de vrijwillige burger die ze had gevangen.

Artikel 10 :

De geconventioneerde dierenarts die overgegaan is tot de sterilisatie of tot de euthanasie van een zwerfkat in het kader van dit reglement richt een schuldvordering aan het Gemeentebestuur en voegt er een naar behoren ingevuld en ondertekend attest bij zoals bedoeld in artikel 2.

Artikel 11 :

De schuldvordering opgesteld door de geconventioneerde dierenarts wordt hem terugbetaald volgens de bepalingen vermeld in het bijzonder bestek volgens hetwelke de dierenarts werd aangeduid in het kader van een procedure van overheidsopdracht voor veterinaire diensten met als voorwerp de sterilisatie van zwerfkatten op het grondgebied van de Gemeente, alsook in de bijhorende overeenkomst.

Artikel 12 :

Het hierbij gevoegde ontwerp van overeenkomst dat de Gemeente verbindt met de geconventioneerde dierenarts werd goedgekeurd. Het College van Burgemeester en Schepenen is gemachtigd om deze overeenkomst met de aangeduide dierenarts te ondertekenen volgens de naleving van de wetgeving betreffende de overheidsopdrachten, en dit onder voorbehoud van de schorsing of de nietigverklaring van dit reglement door de toezichthoudende overheid van de Gemeente.

Artikel 13 :

Dit reglement treedt in werking op de vijfde dag volgend op de bekendmaking.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

6 annexes / 6 bijlagen

*demande subvention chats errant signé 27184.pdf, attestation d'errance
NL03052017.odt, attestation d'errance.odt, Projet convention commune-vétérinaire-1
NL 04052017 Modif.doc, règlement com chats errants 1994.pdf, Projet convention
commune-vétérinaire-2.odt*

29.05.2017/A/0018 **Règlement communal relatif à l'octroi de primes pour la stérilisation de chats domestiques « familiaux » ; adoption.**

Le Conseil,

Vu la Nouvelle Loi communale, notamment l'article 117 ;

Considérant l'importance sociale des animaux domestiques et l'importance de permettre leur cohabitation avec l'homme dans les meilleures conditions, notamment dans un milieu urbain densément peuplé ;

Considérant qu'il est important d'encourager les propriétaires de chats à stériliser leur animal de compagnie afin de contrôler la population de chats errants ;

Qu'une augmentation importante et incontrôlée du nombre de ces animaux pourrait avoir des conséquences graves pour leur bien-être en ce qu'ils souffriraient sur la voie publique de faim, de froid et de nombreuses maladies ;

Considérant l'impact de la présence de chats errants sur l'écosystème naturel, notamment sur les populations d'oiseaux, dont ils sont les prédateurs ;

Considérant le souhait de la Région de Bruxelles-Capitale de soutenir les initiatives locales en faveur du bien-être animal ;

Considérant que les subsides de la Région varient en fonction du projet proposé par une commune, avec un maximum de 10.000,00 EUROS ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Échevins ;

Décide :

Article 1er - Objet

Dans la limite des crédits budgétaires disponibles pour les exercices 2017 et suivants, et aux conditions fixées par le présent règlement, le Collège des Bourgmestre et Échevins peut accorder une prime annuelle pour la stérilisation de chats domestiques familiaux.

Article 2 - Définitions

- stérilisation : actes de pratiqué par un vétérinaire sur un chat mâle ou femelle visant à rendre celui-ci improductif ;
- vétérinaire : médecin-vétérinaire membre de l'Ordre des médecins vétérinaires de Belgique.

Article 3 - Critère d'attribution

Dans le cas où le nombre de demandes excéderait le budget disponible, la date d'introduction de la demande servira de critère d'attribution selon le principe du premier demandeur premier servi.

Article 4 - Hauteur et limite de la prime

Le montant de la prime communale est fixé forfaitairement à 35 EUROS pour les chats mâles et 70 EUROS pour les femelles.

Une seule prime peut être octroyée par année et par ménage domicilié sur le territoire de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode suivant les informations reprises dans la composition de ménage du demandeur.

Les primes doivent concerner des chats appartenant au demandeur.

Article 5 - Procédure

Sous peine d'irrecevabilité, la demande de prime doit être introduite à l'aide du formulaire ad hoc, dûment complété par le demandeur.

Ce formulaire doit être accompagné des pièces suivantes :

- une attestation de soins signée par le vétérinaire ayant pratiqué la stérilisation ;
- la facture originale émise par le vétérinaire précité ;
- une copie de la carte d'identité du demandeur ;
- la preuve de la qualité de maître de l'animal par tout moyen d'identification (puce électronique, carnet de vaccination, etc).

La demande doit être introduite dans les trois mois de la stérilisation et au plus tard avant le 30 novembre de l'année civile en cours à l'adresse suivante : Commune de

Article 6 - Liquidation

Suite à la décision d'octroi du Collège des Bourgmestre et Echevins, la prime est versée au bénéficiaire sur le numéro de compte mentionné par ce dernier sur le formulaire de demande prévu à l'article 5.

Article 7 - Remboursement

Le bénéficiaire de la prime est tenu de rembourser à l'administration communale l'intégralité de la prime en cas de déclaration inexacte ou frauduleuse effectuée en vue d'obtenir indûment la prime.

Article 8 - Contestations

Les contestations relatives à l'application du présent règlement, sauf l'éventualité d'un recours juridictionnel, sont tranchées souverainement et sans appel par le Collège des Bourgmestre et Échevins. Ce dernier statue en équité dans tous les cas non prévus par le présent règlement.

Article 9 – Entrée en vigueur

Le présent règlement entre en vigueur le cinquième jour suivant sa publication.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Gemeentelijk reglement betreffende de toekenning van premies voor de sterilisatie van « huiskatten » ; vaststelling.

De Raad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikel 117 ;

Overwegende het sociale belang van huisdieren en het belang om hun samenleven met de mens mogelijk te maken in de beste omstandigheden, met name in een dichtbevolkte stedelijke omgeving ;

Overwegende dat het belangrijk is om eigenaars van katten aan te moedigen om hun gezelschapsdier te steriliseren teneinde de populatie van zwervkatten onder controle te houden ;

Dat een grote en ongecontroleerde stijging van het aantal van deze dieren ernstige gevolgen zou kunnen hebben voor hun welzijn, aangezien ze op de openbare weg zouden lijden door honger, koude en tal van ziekten ;

Overwegende de impact van de aanwezigheid van zwervkatten op het natuurlijk ecosysteem, met name op de populaties van vogels, waarvan zij de roofvijanden zijn ;

Overwegende de wens van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de lokale initiatieven te ondersteunen ten gunste van het dierenwelzijn ;

Overwegende dat de subsidies van het Gewest variëren in functie van het project voorgesteld door een gemeente, met een maximum van 10.000,00 EURO ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

Beslist :

Artikel 1 - Voorwerp

Binnen de beperkingen van de beschikbare kredieten voor de dienstjaren 2017 en volgende, en onder de voorwaarden vastgesteld door dit reglement, kan het College van Burgemeester en Schepenen een jaarlijkse premie toekennen voor de sterilisatie van huiskatten.

Artikel 2 - Definities

- sterilisatie : handeling uitgevoerd door een dierenarts op een mannelijke of vrouwelijke kat om deze onvruchtbaar te maken ;
- dierenarts : dierenarts lid van de Belgische orde der dierenartsen.

Artikel 3 - Toewijzingscriteria

In het geval dat het aantal aanvragen het beschikbare budget zou overschrijden, zal de indieningsdatum van de aanvraag als gunningscriterium dienen volgens het principe van 'eerst komt eerst maalt'.

Artikel 4 - Hoogte en beperking van de premie

Het bedrag van de gemeentelijke premie wordt forfaitair vastgesteld op 35 EURO voor mannelijke katten en 70 EURO voor vrouwelijke katten.

Er kan één enkele premie worden toegekend per jaar en per huishouden gedomicilieerd op het grondgebied van de Gemeente Sint-Joost-ten-Node volgens de informatie vermeld in de gezinssamenstelling van de aanvrager.

De premies dienen te worden toegekend voor de katten die eigendom zijn van de aanvrager.

Artikel 5 - Procedure

Op straffe van onontvankelijkheid moet de aanvraag worden ingediend met behulp van het daartoe bestemde formulier, naar behoren ingevuld door de aanvrager.

Dit formulier dient vergezeld te gaan van volgende stukken :

- een verzorgingsattest ondertekend door de dierenarts die de sterilisatie heeft uitgevoerd ;
- de originele factuur opgesteld door voornoemde dierenarts ;
- een kopie van de identiteitskaart van de aanvrager ;
- het bewijs van de hoedanigheid van de meester van het dier door ieder mogelijk

identificatiemiddel (elektronische chip, vaccinatieboekje enz).

De aanvraag moet worden ingediend binnen de drie maanden na de sterilisatie en ten laatste vóór 30 november van het lopende kalenderjaar op het volgende adres :
Gemeente Sint-Joost-ten-Node – Dienst Openbare netheid – Sterrenkundelaan 13–
1210 Sint-Joost-ten-Node.

Artikel 6 - Uitbetaling

Ingevolge de beslissing tot toekenning van het College van Burgemeester en Schepenen wordt de premie gestort aan de begunstigde op het rekeningnummer dat door deze laatste werd vermeld op het aanvraagformulier voorzien in artikel 5.

Artikel 7 - Terugbetaling

De begunstigde van de premie is ertoe gehouden om het gemeentebestuur de volledige premie terug te betalen in geval van een onjuiste of frauduleuze verklaring afgelegd met het oog op het onrechtmatig verkrijgen van de premie.

Artikel 8 - Betwistingen

Betwistingen betreffende de toepassing van dit reglement, behalve de eventualiteit van een rechterlijk beroep, worden soeverein en zonder mogelijkheid van hoger beroep beslecht door het College van Burgemeester en Schepenen. Dit laatste spreekt zich rechtvaardig uit in alle gevallen die niet voorzien zijn door dit reglement.

Artikel 9 – Inwerkingtreding

Dit reglement treedt in werking op de vijfde dag na de bekendmaking ervan.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

3 annexes / 3 bijlagen

Demande prime communale stérilisation chats-1.odt, Demande prime communale stérilisation chats-1 NL03052017.odt, formulaire chat domestique revu + 27183.doc

29.05.2017/A/0019 **Fabrique d'église Saint-Josse, compte de l'exercice 2014**

LE CONSEIL COMMUNAL ,

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809 relatif aux Fabriques d'églises, modifié par l'ordonnance du 19 février 2004 ;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes, notamment l'article 8, modifié par l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 relative au transfert de diverses compétences aux régions et communautés ;

Vu les articles 117, 255, 9° et 256, § 1er de la Nouvelle Loi communale ;

Vu le compte de l'exercice 2014 de la Fabrique d'église Saint-Josse, voté par son conseil de Fabrique en date du 10 juillet 2015;

Vu qu'après vérification comptable et prise en compte des modifications demandées par l'arrêté tutelle relatif au budget 2014 daté du 9 mars 2015, il y a lieu d'apporter les modifications suivantes au dossier:

- modifier la première colonne relative au budget 2014, plus précisément, le poste 17 « supplément de la commune pour les frais ordinaires », pour un montant de 51.989,41 € au lieu de 46.770,00 €, ce qui porte le total des recettes ordinaires à 65.784,41 € au lieu de 60.565,00 €;
- Désinscrire le montant de 51.246,00 € de la première colonne relative au budget 2014, plus précisément, le poste 25 « subsides extraordinaire de la commune »;
- Désinscrire le montant de 262.298,00 € de la première colonne relative au budget 2014, précisément le poste 26 « subside extraordinaire de la région ».
- Inscrire un montant de 8.711,00 € à la première colonne, plus précisément, le poste 23 « remboursement de capitaux »;
- Inscrire un montant de 5.220,41 € à la première colonne, au poste 52 « déficit présumé de l'exercice courant » au lieu du poste 51 se trouvant dans la même colonne;
- Désinscrire le montant de 311.320,00 € de la colonne du budget 2014, au niveau du poste 56a « grosse réparations, construction de l'Eglise ».

Considérant qu'il y a lieu de souligner un excédant de 15.204,49 € ;

Considérant qu'après vérification comptable et tenant compte des éléments repris ci-dessus, le compte de l'exercice 2014, approuvé par le Conseil de Fabrique en date du 10 juillet 2015 peut se résumer comme suit :

Compte	Recettes	Dépenses	Excédant
2014	92.801,30 €	77.596,81 €	15.204,49 €

Considérant que la circonscription de la Fabrique d'église de Saint-Josse s'étend en partie sur le territoire de la Commune de Saint-Josse-Ten-Noode, ainsi que sur le territoire de la Ville de Bruxelles ;

DECIDE :

D'émettre un avis favorable à l'approbation par l'Autorité de tutelle au compte de l'exercice 2014 de la Fabrique d'église Saint-Josse, sise rue Saint-Josse 62 à 1210 Saint-Josse-Ten-Noode.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Kerkfabriek van Sint-Joost, rekening dienstjaar 2014

DE GEMEENTERAAD,

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809 inzake de Kerkfabrieken, gewijzigd door de ordonnantie van 19 februari 2004;

Gelet op de wet van 4 maart 1870 over de temporalia van de erediensden, en meer bepaald artikel 8, gewijzigd bij de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende verschillende hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 inzake de overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en gemeenschappen;

Gelet op artikelen 117, 255, 9° en 256, § 1 van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de rekening van dienstjaar 2014 van de Kerkfabriek van de Sint-Joost, gestemd door de Raad van de Kerkfabriek op 10 juli 2015;

Overwegende dat na boekhoudkundig nazicht en rekening houdend met de wijzigingen gevraagd door het toezichtsbesluit betreffende de begroting 2014 gedateerd op 9 maart 2015, de volgende wijzigingen dienen te worden aangebracht aan het dossier:

- wijzigen van de eerste kolom met betrekking tot de begroting 2014, meer bepaald post 17 « aanvulling van de gemeente voor de gewone kosten », voor een bedrag van 51.989,41 € in plaats van 46.770,00 €, hetgeen het totaal van de gewone inkomsten brengt op 65.784,41 € in plaats van 60.565,00 €;
- uitschrijven van het bedrag van 51.246,00 € uit de eerste kolom met betrekking tot de begroting 2014, meer bepaald post 25 « buitengewone subsidies van de gemeente »;
- uitschrijven van het bedrag van 262.298,00 € uit de eerste kolom met betrekking tot de begroting 2014, meer bepaald post 26 « buitengewone subsidies van het gewest ».
- inschrijven van een bedrag van 8.711,00 € in de eerste kolom, meer bepaald post 23 « terugbetaling van kapitalen »;
- inschrijven van een bedrag van 5.220,41 € in de eerste kolom, in post 52 « verwachte tekort van het lopende jaar » in plaats van post 51 die zich in dezelfde kolom bevindt;
- uitschrijven van het bedrag van 311.320,00 € van de kolom van begroting 2014, in post 56a « zware herstellingen, bouw van de Kerk »

Overwegende dat op een overschot dient te worden gewezen van 15.204,49 € ;

Overwegende dat na boekhoudkundig nazicht en rekening houdend met bovenstaande elementen, de rekening van dienstjaar 2014, goedgekeurd door de Fabrieksraad op 10 juli 2015 kan worden samengevat als volgt :

Rekening	Ontvangsten	Uitgaven	Overschot
2014	92.801,30 €	77.596,81 €	15.204,49 €

Overwegende dat het district van de Kerkfabriek van Sint-Joost zich gedeeltelijk uitstrekt over het grondgebied van de Gemeente Sint-Joost-Ten-Node, alsook over het grondgebied van de Stad Brussel ;

BESLIST :

Om een gunstig advies uit te brengen voor de goedkeuring door de Toezichthoudende overheid van de rekening van dienstjaar 2014 van de Kerkfabriek Sint-Joost, gelegen Sint-Jooststraat 62 te 1210 Sint-Joost-Ten-Node.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

Fab_StJosse_C14_Mandats.pdf, FAB_STJOSSE_COMPTE14.pdf

29.05.2017/A/0020 **La Maison de la Famille asbl, principe de liquidation du solde de l'avance sur
subside 2017 en un seul versement.**

Le Conseil,

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions versées aux associations en vue de promouvoir des activités utiles à l'intérêt général ;

Vu que le budget provisoire de l'exercice 2017 de l'association «Maison de la Famille» a été transmis par celle-ci en date du 13 février 2017 ;

Vu que le budget communal ordinaire de l'exercice 2017 n'a pas encore été approuvé par l'autorité de tutelle ;

Considérant que le montant inscrit au budget communal à titre de « subsides à l'association Maison de la Famille asbl » pour l'exercice 2017, sous l'article 8490/332-02, s'élève à 250.000,00 € ;

Considérant que l'autorité de Tutelle a donné son accord de disposer de cet enveloppe budgétaire des 80% du subside 2017 revenant à l'association, soit un montant de 200.000,00€, et ce avant l'approbation du budget de l'exercice 2017;

Considérant que le subside est destiné exclusivement aux objectifs poursuivis par ladite association conformément aux articles 3 et 4 de la loi du 14 novembre 1983, ce qui a été constaté lors de la vérification comptable de son compte 2015 ;

Considérant l'analyse de la situation financière de l'association démontrant des nécessités de trésorerie explicitées dans son rapport annexé à la présente et vu la volonté de l'association de gérer ses finances « en bon père de famille » et de résoudre durablement cette problématique ;

Décide :

d'approuver le principe de liquidation unique (en un seul versement) de l'avance sur subside, soit les 80% du montant total du subside 2017 inscrit au budget communal et alloué à la Maison de la Famille asbl, solde d'un montant de 200.000,00 €;

de liquider le solde, soit 20 % du montant total de la subvention (soit 50.000,00 €), après dépôt des comptes de l'année 2017 pour justifier les dépenses.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

4 annexes / 4 bijlagen

*MDF_B17_rapport_asbl.pdf, Rapport_B17-rapport_final.pdf, B17_Arrêt approb
Tutelle mise dispo anticipée_17-04-20.pdf, MDF_B17.pdf*

29.05.2017/A/0021 **Subsides communaux – exercice 2017 ; désignation des bénéficiaires et fixation des montants.**

Mesdames, Messieurs,

Notre Commune octroie chaque année des subsides à diverses associations, lesquels font l'objet d'une inscription d'un crédit dans le budget communal.

Il convient à présent de désigner les différents bénéficiaires et de fixer le montant de chaque subside pour cette année 2017.

A cet effet, nous vous proposons en annexe une liste reprenant le nom du bénéficiaire, le montant ainsi que l'article budgétaire permettant la liquidation du subside.

Nous nous permettons de vous signaler qu'une série de subsides devront encore faire l'objet d'une répartition lors d'une séance ultérieure du Conseil en fonction notamment des demandes exprimées, des projets présentés, du dynamisme des associations...

Les crédits budgétaires concernés par cette répartition ultérieure sont les suivants:

<i>Article</i>	<i>Nom de l'association</i>
1500/332.02	Relation avec l'étranger : subsides aux organismes et aux ménages
5200/332.02 Commerce/artisanat/indust.: subsides	Subsides en faveur des associations de commerçants
7612/332.02	Subsides aux mouvements de jeunesse
7622/332.02	Subsides à la Culture NL / aux loisirs NL
7630/332.02 Fêtes et manifestations : subsides	Comités de Quartier
7642/332.02	Subsides aux associations sportives
8320/332.02	Subsides aux associations culturelles

8400/332.02	Action Sociale et Citoyenne : subsides aux organismes au service des ménages

En conséquence, nous avons l'honneur de vous proposer, Mesdames, Messieurs, d'approuver la liste des subsides communaux pour l'exercice 2017, telle qu'elle se trouve annexée au présent rapport.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
26 votants : 26 votes positifs.

Gemeentelijke subsidies - Dienstjaar 2017; Aanduiding van de begunstigden en bepaling van de bedragen.

Mevrouwen, Mijne Heren,

Onze gemeente wijst elk jaar subsidies aan verschillende instellingen toe. Voor elk subsidie wordt een krediet in de gemeentebegroting ingeschreven.

Nu moeten de verschillende begunstigden worden aangeduid en het bedrag van elk subsidie voor het jaar 2017 bepaald.

In dat opzicht stellen wij U in bijlage voor een lijst met de naam van de begunstigde, het bedrag en het begrotingsartikel dat de berekening van het subsidie mogelijk maakt.

Met dit schrijven delen wij U mede dat een aantal subsidies nog steeds toegewezen moeten worden in een latere Gemeenteraadszitting met name naar de verschillende aanvragen, de voorgestelde ontwerpen, de dynamiek van de instellingen...

Volgende begrotingskredieten zullen dus het gevolg zijn van een latere toewijzing:

<i>Artikel</i>	<i>Naam van de begunstigde</i>
1500/332.02	Relatie met het buitenland : subsidie aan organismen en gezinnen
5200/332.02	Subsidie aan handelsinstellingen
Handel/ambachten/industrie:toelagen	
7612/332.02	Subsidie aan jeugdinstellingen

7622/332.02	Subsidie aan NL Cultuur / NL Ontspanning
7630/332.02 Feesten en plechtigheden: toelagen	Wijkcomites
7642/332.02	Subsidie aan sportsinstellingen
8320/332.02	Subsidie aan erediensinstellingen
8400/332.02	Sociale en Burgelijke Actie : subsidies aan instellingen ten dienste van gezinnen

Bijgevolg hebben wij de eer U voor te stellen, Mevrouwen, Mijne Heren, de hierbij ingesloten lijst van de gemeentelijke subsidies voor het dienstjaar 2017 goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

*Tableau subsides 2017_FR et NL y compris conventions_Version finale_17-05-29.pdf,
Rapport FR_A-B-Z_subsidies 2017_17-05-29.pdf*

29.05.2017/A/0022 **Budget communal 2016; modification n° 99 de clôture.-**

Mesdames, Messieurs,

Lors des opérations de clôture du compte communal, en l'occurrence le compte 2016, il a été constaté des insuffisances de crédits.

Afin de pallier à ces insuffisances de crédits, il convient d'adopter une modification budgétaire de clôture qui vous est proposée lors de la présente séance.

Vous remarquerez que cette année seules des modifications ont été nécessaires au

budget 2016 – service extraordinaire, notamment pour couvrir une dépense urgente conformément à l'article 249 NLC.

En conséquence nous avons l'honneur de vous proposer, Mesdames, Messieurs, d'approuver la modification de clôture n° 99 au budget communal - service ordinaire (néant) et extraordinaire - pour l'exercice 2016, telle qu'elle se trouve versée au dossier.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
26 votants : 26 votes positifs.

Begroting 2016 : afsluitingwijziging nr 99 .-

Mevrouwen, Mijne Heren,

Gedurende de operaties betreffende het afsluiten van de gemeenterekening, in het onderhavige geval de rekening 2016, wordt er krediettekorten vastgesteld.

Om deze krediettekorten op te vangen, is het noodzakelijk een budgettaire afsluitingswijziging goed te keuren. Deze wordt u gedurende de huidige zitting voorgesteld.

U zult opmerken dat dit jaar uitsluitend een begrotingswijziging aan de buitengewone dienst van de begroting 2016 nodig is, o.a. voor een dringende uitgave overeenkomstig art. 249 NGW.

Bijgevolge hebben wij de eer u voor te stellen, Mevrouwen, Mijne Heren, de hiernavolgende afsluitingswijziging nr 99 aan de gemeentebegroting voor het dienstjaar 2016 – gewone (nihil) en buitengewone dienst - goed te keuren, zoals bijgevoegd in het dossier.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

3 annexes / 3 bijlagen

MB 99 - FR.pdf, MB 99 - NL.pdf, avis art.12 - modif. 99 FR + NL.odt

Cevdet Yildiz quitte la séance / verlaat de zitting

Döne Dagyarar quitte la séance / verlaat de zitting

Gabriella Mara quitte la séance / verlaat de zitting

29.05.2017/A/0023 **Primo-arrivants, DASPA (classes passerelles) à Saint-Josse; interpellation introduite par M. A. MOUHSSIN, Conseiller communal.**

Le Conseil prend connaissance.

1 annexe / 1 bijlage
29.05.2017 - Primo-arrovants; interpell. A. MOUHSSIN.pdf

29.05.2017/A/0024 **Respect de la Charte de déontologie des mandataires communaux; interpellation introduite par M. A. MOUHSSIN, Conseiller communal.**

Le Conseil prend connaissance.

1 annexe / 1 bijlage
29.05.2017 - Charte de déontologie des mandataires comm.; interpell. A. MOUHSSIN.pdf

29.05.2017/A/0025 **Fête de la Famille à la rue Saint-François; interpellation introduite par M. A. MOUHSSIN, Conseiller communal..**

Le Conseil prend connaissance.

1 annexe / 1 bijlage
29.05.2017 - Fête de la Famille; interpell. A. MOUHSSIN.pdf

29.05.2017/A/0026 **Oh ! Festival 2017, une édition bien décevante; interpellation introduite par M. A. MOUHSSIN, Conseiller communal.**

Le Conseil prend connaissance.

1 annexe / 1 bijlage
29.05.2017 - Oh ! Festival 2017; interpell. A. MOUHSSIN.pdf

29.05.2017/A/0027 **Interpellation de Dorah ILUNGA à Monsieur Emir KIR, Bourgmestre concernant « la 5e édition du Oh ! Festival » au Conseil communal du 29 mai 2017.**

Le Conseil prend connaissance.

1 annexe / 1 bijlage
29.05.2017 - OHFESTIVAL; interpell. ILUNGA.pdf

29.05.2017/A/0028 **Interpellation de Dorah ILUNGA à Monsieur Kadir OZKONAKCI, Échevin des Sports concernant « les journées multisports pour les écoles primaires de Saint-Josse » au Conseil communal du 29 mai 2017.**

Le Conseil prend connaissance.

1 annexe / 1 bijlage
29.05.2017 - journées multisports; interpell. ILUNGA.pdf

29.05.2017/A/0029 **Interpellation de Madame Julie DE PAUW à Monsieur Emir KIR, Bourgmestre concernant « l'opération de lutte contre la traite des êtres humains dans le quartier Nord» au Conseil communal du 29 mai 2017.**

Le Conseil prend connaissance.

1 annexe / 1 bijlage

29.05.2017 - Opération policière quartier nord - interpell. J. DE PAUW.pdf

Levée de la séance à 23:00
Opheffing van de zitting om 23:00

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre-Président,
De Burgemeester-Voorzitter,

Patrick Neve

Emir Kir